

TIME SETTING:
1. Pull crown out to position 3.
2. Turn the crown to set the desired time.
3. Return the crown to its normal position

DATE SETTING:
1. Pull the crown out to position 2.
2. Turn the crown clockwise until the correct date is shown in the date window.
3. Return the crown to its normal position.

CHRONOGRAPH OPERATION:
The chronograph can measure up to 1 hours in one second increments. Pusher A starts and stops the chrono operation. Pusher B is for reset.

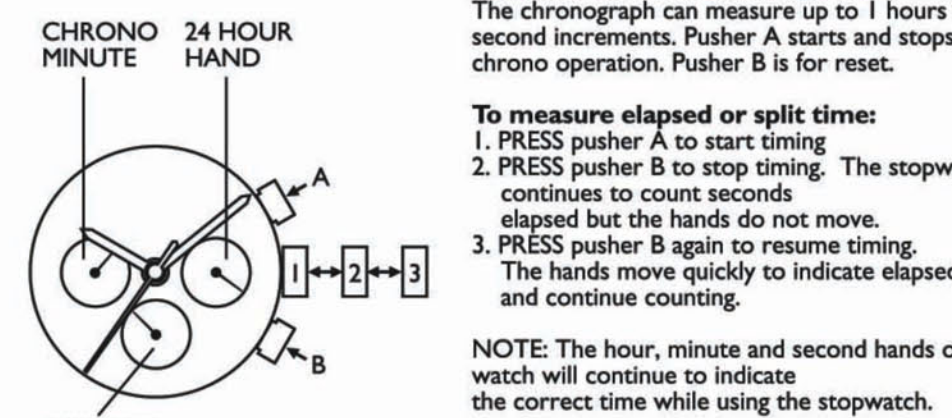
To measure elapsed or split time:
1. PRESS pusher A to start timing
2. PRESS pusher B to stop timing. The stopwatch continues to count seconds elapsed but the hands do not move.
3. PRESS pusher B again to resume timing. The hands move quickly to indicate elapsed time and continue counting.

NOTE: The hour, minute and second hands on the watch will continue to indicate the correct time while using the stopwatch.

24-HOUR SUB-DIAL SETTING:
The 24-hour hand moves correspondingly with the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

ADJUSTING THE CHRONOGRAPH:

1. Pull the crown to position 3.
2. Press A or B to reset the chronograph second and minute hand to zero.
3. Reset the watch to the current time and return the crown to its normal position.



IMPOSTAZIONE DELL'ORA
1. Estrarre la corona fino alla posizione 3.
2. Girare la corona in senso orario fino a che si raggiunge la data desiderata.
3. Riportare la corona alla posizione di partenza.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA:
1. Estrarre la corona fino alla posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario fino a che si raggiunge la data corretta.
3. Riportare la corona alla posizione di partenza.

UTILIZZO DEL CRONOGRAFO:
Il cronografo può misurare fino a 1 ore, con incrementi di un secondo. Premere il pulsante A per attivare o disattivare la funzione. Il pulsante B serve alla misurazione per azzerare.

Per misurare il tempo trascorso o le frazioni di tempo:
1. PREMERE il pulsante A per avviare il cronometraggio.
2. PREMERE il pulsante B per arrestare il cronometraggio. Il cronometro continua il conteggio dei secondi trascorsi, ma le lancette non si muovono.
3. PREMERE nuovamente il pulsante B per riprendere il cronometraggio. Le lancette si muovono velocemente per indicare il tempo trascorso e continuano il conteggio.

NOTA: Le lancette delle ore, dei minuti e dei secondi dell'orologio continueranno ad indicare l'ora esatta durante l'uso del cronometro.

IMPOSTAZIONE DEL SOTTOQUADRANTE DELLE 24-ORE:
La lancetta delle 24-ore si sposta relativamente alle lancette delle ore e dei minuti. Quando si imposta l'ora verificare che la lancetta delle 24-ore sia impostata correttamente.

IMPOSTAZIONE DEL CRONOGRAFO:
1. Estrarre la corona fino alla terza posizione.
2. Premere il pulsante A o B per impostare le lancette dei secondi e minuti del cronografo alla posizione zero.
3. Dopo aver impostato la data, spingere la corona indietro alla posizione 1.



EINSTELLEN DER UHRZEIT:
1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit durch Drehen der Krone ein.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

EINSTELLEN DES DATUMS:
1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis das korrekte Datum im Fenster angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

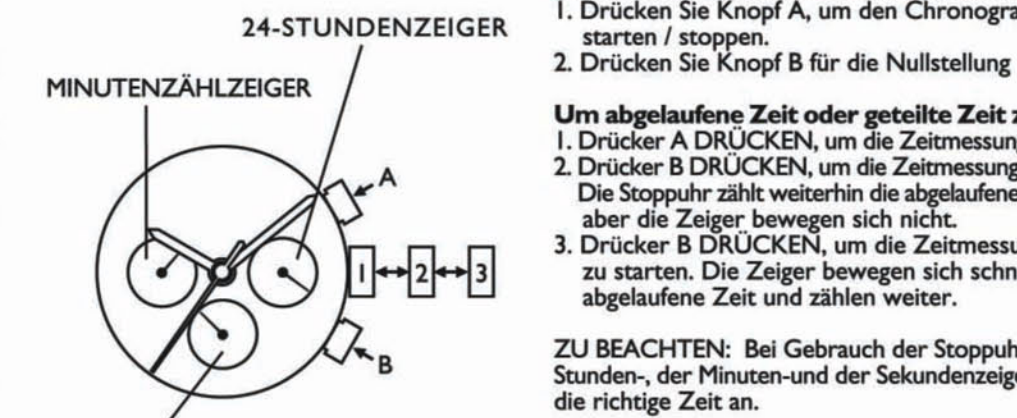
BEDIENUNG DES CHRONOGRAPHEN:
1. Drücken Sie Knopf A, um den Chronographen zu starten / stoppen.
2. Drücken Sie Knopf B für die Nullstellung.

Um abgelaufene Zeit oder geteilte Zeit zu messen:
1. Drücken A DRÜCKEN, um die Zeitmessung zu starten.
2. Drücken B DRÜCKEN, um die Zeitmessung zu stoppen. Die Stoppuhr zählt weiterhin die abgelaufenen Sekunden, aber die Zeiger bewegen sich nicht.
3. Drücken B DRÜCKEN, um die Zeitmessung wieder zu starten. Die Zeiger bewegen sich schnell auf die abgelaufene Zeit und zählen weiter.

ZU BEACHTEN: Bei Gebrauch der Stoppuhr geben der Stunden-, der Minuten- und der Sekundenzeiger weiterhin die richtige Zeit an.

EINSTELLEN DES KLEINEN 24-STUNDEN-ZIFFERBLATTES:
Der 24-Stundenzeiger bewegt sich entsprechend den Stunden und Minutenzeigern. Beim Einstellen der Zeit bitte darauf achten, daß der 24-Stundenzeiger richtig eingestellt ist.

JUSTIEREN DES CHRONOGRAPHEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie Knopf A oder B um den Sekunden- und Minutenzeiger auf "0" zu stellen.
3. Stellen Sie die momentane Uhrzeit ein und drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.



ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ
1. Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 3
2. Ρυθμίζουμε την επιθυμητή ώρα γυρίζοντας την κορώνα
3. Σπρώχνουμε την κορώνα στη θέση 1

ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΜΕΡΝΙΑΣ
1. Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 2
2. Ρυθμίζουμε την ημερ/νία γυρίζοντας την κορώνα αντίθετα από τη φορά των δεικτών
3. Σπρώχνουμε την κορώνα στη θέση 1

ΧΡΗΣΗ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΩΝ
1. Πιέζουμε το κουμπί Α για εκκίνηση / παύση της χρονομέτρησης
2. Πιέζουμε το κουμπί Β για μηδενισμό του χρονογράφου

Για λειτουργία Ενδιάμεσων Χρόνων
1. Πιέζουμε το κουμπί Α για έναρξη χρονομέτρου
2. Πιέζουμε το κουμπί Β και βλέπουμε τον πρώτο χρόνο. Ο χρονογράφος συνεχίζει να μετρά τον δεύτερο χρόνο παρόλο που δεν καινούται οι δείκτες.
3. Πιέζουμε το κουμπί Β για να συνεχίσουμε την χρονομέτρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του χρονογράφου μας δεν επιρεάζει την κανονική λειτουργία του ρολογιού, ώρα, λεπτά, δευτερόλεπτα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΜΙΚΡΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ 24ΩΡΗΣ ΩΡΑΣ
Ο δείκτης 24ωρης ώρας κινείται σύμφωνα με τους δείκτες της ώρας και των λεπτών. Για αυτό προσέχουμε να είναι σωστά ρυθμισμένος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΟΥ
1. Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 3
2. Πιέζοντας το κουμπί Α ρυθμίζουμε στη θέση 0 τον δείκτη δευτερολέπτων
3. Πιέζοντας το κουμπί Β ρυθμίζουμε στη θέση 0 τον δείκτη λεπτών και ώρας του χρονογράφου.
4. Ρυθμίζουμε την οσιτή ώρα του ρολογιού και πιέζουμε την κορώνα στη θέση 1



NASTAVENIE ČASU:
1. Povyhňnite korunku do polohy 3.
2. Otáčaním korunky nastavte presný čas
3. Vráťte korunku do polohy 1.

NASTAVENIE DÁTUMU:
1. Povyhňnite korunku do polohy 2.
2. Otáčajte korunku a v dátumovom okienku nastavte presný dátum
3. Vráťte korunku do polohy 1.

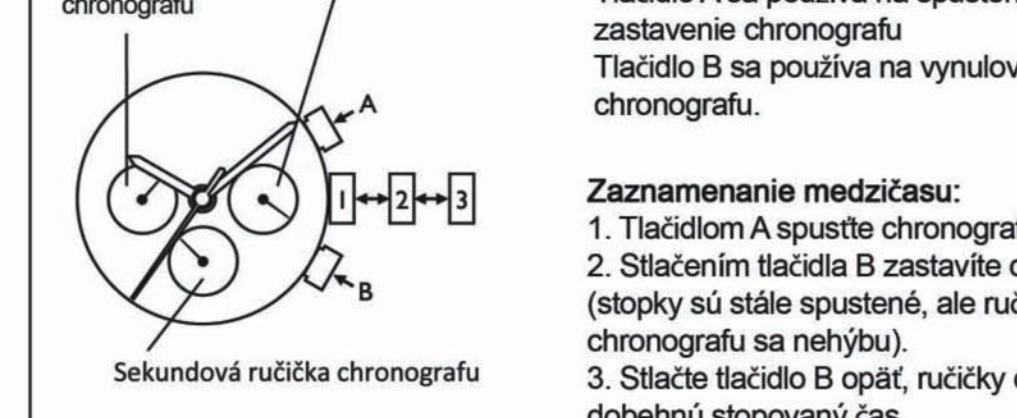
FUNKCIA CHRONOGRAFU Chronografu
meria čas do 1 hodiny, do 1 sekundy
Tlačidlo A sa používa na spustenie a zastavenie chronografu
Tlačidlo B sa používa na vynulovanie chronografu.

Zaznamenanie medzicasu:
1. Tlačidlom A spustite chronograf.
2. Stlačením tlačidla B zastavíte chronograf (stopky sú stále spustené, ale ručičky chronografu sa nehýbu).
3. Stlačte tlačidlo B opäť, ručičky chronografu dobehnú stopovaný čas.

POZNÁMKA: Hodinová, minútová a sekundová ručička, pokračujú v zobrazovaní reálneho času, aj počas používania chronografu.

NASTAVENIE 24-HODINOVEJ RUČIČKY
24-hodinová ručička korešponduje s pohybom hodinovej a minútovej ručičky. Keď sa nastavuje čas skontrolujte si či aj 24-hodinová ručička je nastavená v poriadku (ak nastavujete čas o 2 hodine poobede, dbajte aby 24-hod. ručička ukazovala 14 hodín).

KALIBRÁCIA CHRONOGRAFU
1. Vysuňte korunku do polohy 3
2. Stlačte tlačidlo A tak, aby sekundová ručička chronografu bola na 12.
3. Stlačte tlačidlo B a minútová a hodinová ručička sa vyresetujú na nulu
4. Po kalibrácii zatlačte korunku do polohy 1.



NASTAVENÍ ČASU:
1. Vytáhněte korunku do polohy 3.
2. Otáčením korunky nastavte požadovaný čas.
3. Zamáčkněte korunku zpět do polohy 1.

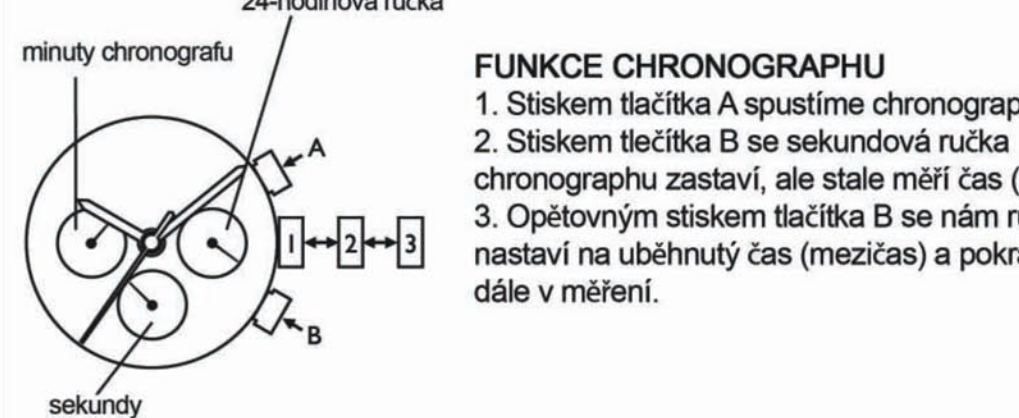
NASTAVENÍ DATUMU:
1. Vytáhněte korunku do polohy 2.
2. Otáčením korunky v protisměru hodinových ruček nastavte správný datum.
3. Zamáčkněte korunku zpět do polohy 1.

FUNKCE CHRONOGRAHU
1. Stiskem tlačítka A spustíme chronograph.
2. Stiskem tlačítka B se sekundová ručka chronographu zastaví, ale stále měří čas (mezičas).
3. Opětovným stiskem tlačítka B se nám ručka nastaví na uběhnutý čas (mezičas) a pokračuje dále v měření.

NULOVÁNÍ CHRONOGRAHU:
Stiskem tlačítka A se chronograph zastaví a následným stiskem tlačítka B dojde k vynulování chronographu na 0 = 12hod.

24 HODINOVÝ CYKLUS
1. Ručka 24 hod cyklu pracuje automaticky v závislosti na chodu hodinové a minútové ručky.

NASTAVENÍ CHRONOGRAHU
1. Vytáhnout korunku do polohy 3.
2. Stiskem tlačítka A nastavte sec. ručku chronographu na 0 = 12 hod.
3. Stiskem tlačítka B nastaví minútovou a hodinovou ručku.
4. Po nastavení všech ruček a správného času, zamáčkněte korunku zpět do polohy 1.



IDŐ BEÁLLÍTÁSA
1. húzza ki a koronát a 3. pozícióba
2. állítsa be a kívánt időt a korona elfordításával
3. nyomja vissza a koronát az 1. pozícióba

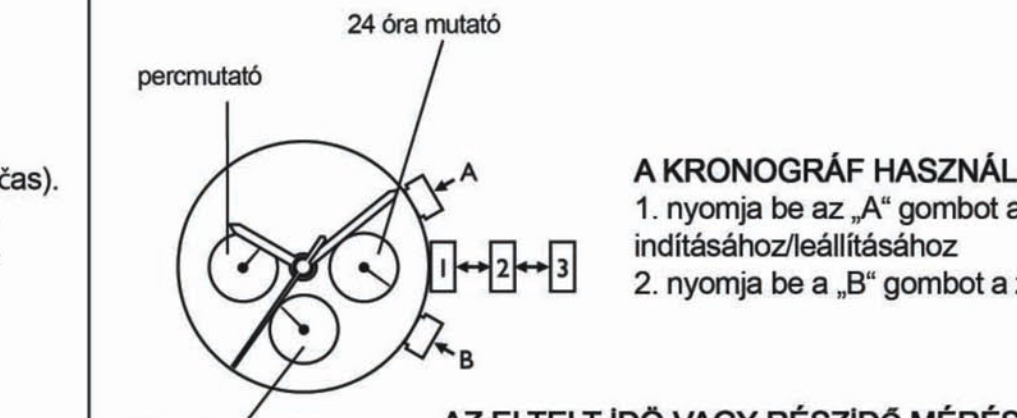
DÁTUM BEÁLLÍTÁSA
1. húzza ki a koronát a 2. pozícióba
2. forgasson az óramutató járásával ellentétesen amíg az aktuális dátum meg nem jelenik
3. nyomja vissza a koronát az 1. pozícióba

A KRONOGRÁF HASZNÁLATA
1. nyomja be az „A” gombot a kronográf indításához/leállításához
2. nyomja be a „B” gombot a zero állítására

AZ ELTELT IDŐ VAGY RÉSZIDŐ MÉRÉSE:
1. nyomja be az „A” gombot az időmérés elindításához.
2. nyomja be a „B” gombot az időmérés leállításához, a stopperóra tovább számolja a másodperceket, de a mutatók nem mozdulnak el.
3. nyomja be a „B” gombot, az időmérés újraindításához. A mutatók gyorsan odamozognak az eltelt időhöz és tovább számolnak.

A ZU ÓRÁS SZÁMLAP BEÁLLÍTÁSA:
A 24 óra mutató úgy mozog, mint az 1ra és percmutató. A beállításnál figyeljen arra, hogy a 24 óra mutató pontosan be legyen állítva.

A KRONOGRÁF SZINKRON BEÁLLÍTÁSA:
1. Húzza ki a koronát a 3. pozícióba.
2. nyomja az „A” vagy „B” gombot a perc vagy másodperc mutató „0” állításához.
3. állítsa be a pillanatnyi időt és nyomja a koronát az 1. pozícióba.



ÜSTAVNOVA VREMENI:
1. Vytaňnúť závodnú hlavku v položení 3 v moment, keď sekundná strelka ostane na nule.
2. Vrácať závodnú hlavku, nastavíte potrebné včasn.
3. Vvrnúť závodnú hlavku v položení 1.

ÜSTAVNOVA DATY:
1. Vytaňnúť závodnú hlavku v položení 2.
2. Vrácať závodnú hlavku po časovej strelke pre ústavnu potrebnú dny.
3. Vvrnúť závodnú hlavku v položení 1.

Vnimanie! Zpazbuje sa ústavňava uskorenno dny medzi 21.00 a 03.00, ináčn číslno možen ne preknúčnť na sledujúcn dn.
Üpravleno chronografu
Chronograf možen zmeryť vremenne promezutky prodluženno do 1 čas a sekundn intervalom.
Knopka A - zpusk/ostavnova chronografu
Knopka B - prodluženno zmery a obnovenno dny.

Sbrs chronografu v položení noly: (v tom číslne a posle smeny bataryjki). Éta procedura neobchodna, esli strelky chronografu pri sbrse ne vovrazňajú sa v nulovo položenno, a takne posle zmeny bataryjki.

Üstavnova strelk chronografu v noly:
1. Vytaňnúť závodnú hlavku v položení 3.
2. Nažť knopku A pre vrácaňa strelk chronografu protiv časovej strelke.
3. Nažť knopku B pre vrácaňa strelk chronografu po časovej strelke.
4. Üstavňť strelky časov na potrebné včasn a vrnúť závodnú hlavku v položení 1.

Vnimanie! nelzy vovrazňť závodnú hlavku v položení 1, posle sekundn strelka chronografu ne vrnensť v nulovo položenno (12 časov). Ináčn strelky ostavnť v tom moment, keď závodna hlavka vovrazňava v položenno 1. Položenno strelk budet sčnť sa nulovno.



INTERNATIONAL WARRANTY

Dealer/Verkäufer:	
Model number/Modellnummer:	Purchase date/Kaufdatum:

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien nach Gebrauch zurückzugeben, z. B. bei den öffentlichen Sammelstellen oder dort, wo derartige Batterien verkauft werden. Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem Zeichen "durchgestrichene Mülltonne" und einem der chemischen Symbole Cd (= Batterie enthält Cadmium), Hg (= Batterie enthält Quecksilber) oder Pb (= Batterie enthält Blei) versehen.



Your watch is covered by a two-year warranty against any manufacturing defects when not caused by abuse, misuse or accident. Not included are straps, bracelets, batteries and damaged crystals.

Votre montre est garantie pour deux ans contre tous les défauts de fabrication n'étant pas causés par une utilisation abusive ou incorrecte, ou par un accident. Exclue: le bracelet-cuir, le bracelet métallique, les piles et les défauts de cristal.

Ihre Uhr steht während zweier Jahre gegen jegliche Fabrikationsfehler unter Garantie jedoch ausgenommen sind Mängel aufgrund unsachgemäßer oder missbräuchlicher Behandlung sowie Uhrenarmbänder, Batterien und Glasschäden.

Su reloj esta garantizado dos años contra toda defecto de fabricación que no sean producto de un abuso, mal uso o accidente aparente. Excluir algo: la correa, el brazalete, las pilas y los defectos de cristal.

Seu relógio encontra-se coberto com uma garantia de dois anos, contra defeitos de fabricação, quando não causados por abuso no uso, mal uso ou acidente. Não estão incluídos na garantia pulseiras, braceletes, baterias e ou vidros quebrados.

Il suo orologio è garantito per due anni contro tutti i difetti di fabbricazione non dovuti ad evidenti abuso, uso improprio o incidente. Escluso: il cinturino, il bracciale, i pile e i difetti di cristallo.

На данные часы действует двухлетняя гарантия, которая распространяется на любые производственные дефекты, если они не были вызваны:

- неправильной эксплуатацией часов,
- порчей часов владельцем в процессе их ношения,
- настройкой часов и их последующим использованием не в соответствии с прилагаемой инструкцией, повреждением часов (удары, падение и пр.).

Гарантия не распространяется на:

- ремни,
- браслеты,
- элементы питания,
- на случаи повреждения или утери кристаллов.

هذه الساعة مضمونة لمدة سنة كاملة ضد كل خلل فني

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
WATER RESISTANT	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3ATM (30M/3 BAR)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
SATM (50M/5 BAR)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
100M-200M (10-20 BAR)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

- Always set the crown in the normal position / Tighten screw-lock crown completely.
- Riposizione sempre la corona in posizione normale / Stringere completamente la corona a vite.
- Die Krone nach Handhabungen immer auf die Normalposition zurückdrücken und niemals unter Wasser herausziehen. Schraubkrone: nach jeder Handhabung die Krone unbedingt wieder festschrauben.
- Всегда полностью закручивайте и возвращайте заводную головку в исходное положение.
- Coloque la corona en su posición habitual / Apriete por completo el cierre de la corona

- When the watch is underwater or wet, never use the pushers/bezels, or set the time. Watch cases and metal bracelets should be rinsed thoroughly in fresh water after being in salt water.
- Non utilizzare mai pulsanti/ corona né impostare l'ora quando l'orologio è sott'acqua a bagnato. Si consiglia di sciacquare con acqua di rubinetto cassa e bracciale dell'orologio nel caso in cui siano stati immersi in acqua salata.
- Betätigen Sie niemals die Druckknöpfe/Einstellung und stellen sie niemals die Zeit ein, wenn sich die Uhr unter Wasser befindet oder nass ist. Uhrengehäuse und Metallbänder sollten, nachdem sie Salzwasser ausgesetzt waren, gründlich abgespült werden.
- Quand la montre est sous l'eau ou qu'elle est mouillée, n'actionnez jamais les boutons ou la couronne, ne réglez pas l'heure. Il est recommandé de rincer abondamment la montre à l'eau courante si les boutons et les bracelets métalliques ont été au contact de l'eau de mer.
- Если часы находятся в условиях повышенной влажности (дождь, брызги и т.п.) никогда не устанавливайте время и не нажимайте кнопки на корпус. После пребывания в соленой воде часы и металлические браслеты должны быть промыты пресной водой, если степень их влагоустойчивости позволяет это сделать.

Stopper:

Vor Inbetriebnahme bitte den Stopper (wenn vorhanden) an der Krone entfernen.

Before initial operation please remove stopper (if existent) behind crown.



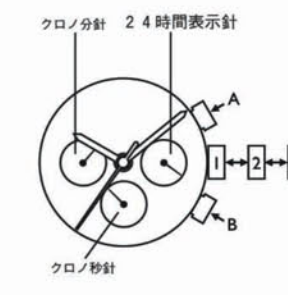
時刻の設定
1. リュウズを3の位置まで引き出します。
2. リュウズを回して時分針を正しい時刻にセットします。
3. リュウズを元の位置まで押し戻します。

日付の設定
1. リュウズを2の位置まで引き出します。
2. 正しい日付が表示されるまで、リュウズを時計回りの方向に回します。
3. リュウズを元の位置まで押し戻します。

ストップウォッチの使用法
1. 秒単位1時間まで計測可能です。Aボタンを押して計測のスタートおよびストップを行います。Bボタンを押すと、クロノグラフのリセットができます。

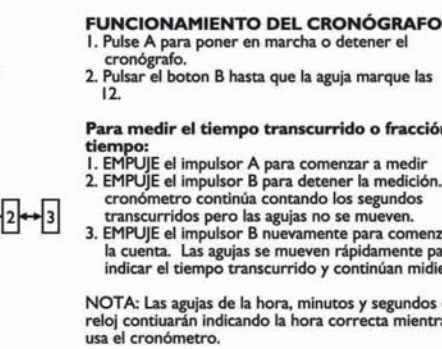
24時間表示サブダイヤルの設定
サブダイヤルの24時間表示針は、主ダイヤルの時分針に順じて動きます。主ダイヤルの時刻合わせをする際には、24時間表示針で午前、午後が正しく設定されているかどうかを確認してください。

ストップウォッチ針位置の調整
1. リュウズを3の位置まで引き出します。
2. AボタンまたはBボタンを押すとクロノ秒針とクロノ分針がゼロ位置に戻ります。
3. 時針を正しい現在時刻に合わせてリュウズを元の位置に押し戻します。



AJUSTE DE LA HORA:
1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Girela hasta ajustar la hora deseada.
3. Devuelva la corona a la posición 1.

AJUSTE DE LA FECHA:
1. Extraiga la corona hasta la posición 2.
2. Girela el sentido de las agujas del reloj hasta que se muestre la fecha en la ventanilla correspondiente.
3. Devuelva la corona a la posición 1.

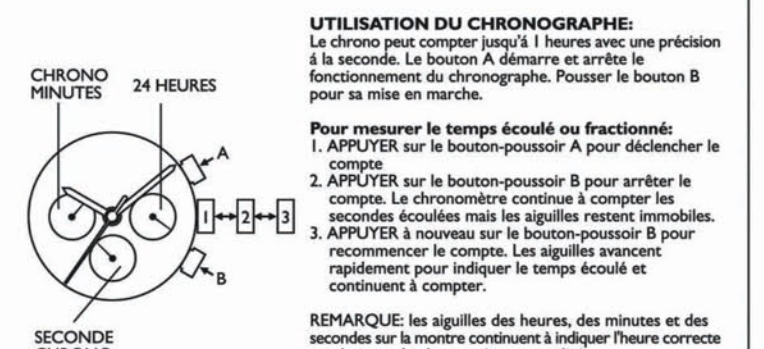


AJUSTE DE SUBCARÁTULA DE 24 HORAS:
La manecilla de 24 horas se mueve de acuerdo a las manecillas de hora y minutos. Al ajustar la hora, asegúrese de revisar que la manecilla de 24 horas esté en la posición correcta.

AJUSTE DEL CRONÓGRAFO:
1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Oprima el pulsador A o B para poner a cero de la aguja del contador de segundos y minutos.
3. Sincronice el crono a la hora actual Tras efectuar la sincronización, ponga la corona en la posición 1.

RÉGLAGE DE L'HEURE:
1. Tirer la couronne en position 3.
2. Tourner la couronne pour régler l'heure désirée.
3. Remettre la couronne en position normale.

RÉGLAGE DE LA DATE:
1. Tirer la couronne en position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date désirée apparaisse dans la fenêtre.
3. Remettre la couronne en position normale.

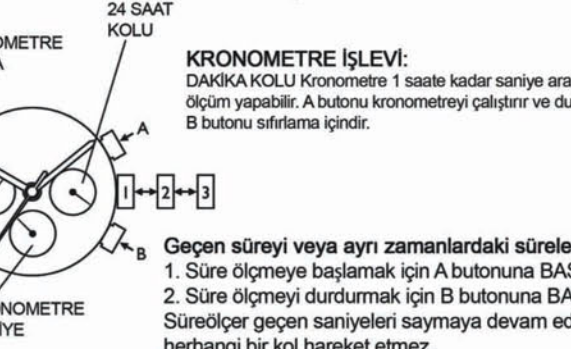


RÉGLAGE DE L'AIGUILLE DES 24 HEURES DANS LE SOUS-CADRIAN:
L'aiguille des 24 heures bouge parallèlement à celle des heures et des minutes. Quand vous réglez l'heure, assurez-vous que l'aiguille des 24 heures est bien réglée également.

RÉGLAGE DU CHRONOGAPHE:
1. Tirer la couronne en position 3.
2. Presser A ou B pour remettre à zéro les aiguilles des secondes et des minutes.
3. Régler la montre à l'heure voulue et remettre la couronne en position normale.

ZAMANI AYARLAMA:
1. Kurma pimini konum 3' e çekin.
2. Kurma pimini çevirerek istediğiniz zamani ayarlayın.
3. Kurma pimini normal konumuna alın.

TARİHİ AYARLAMA:
1. Kurma pimini konum 2' ye çekin.
2. Tarih göstergesinde doğru tarih görünene kadar kurma pimini saat yönünün tersine çevirin.
3. Kurma pimini normal konumuna alın.



NOT: Süreölçeri kullanılırken saatteki akrep, yelkovan ve saniye kolu doğru zamani göstermeye devam eder

24-SAAAT ALT-MİNESİNİ AYARLAMA:
24-saat kolu akrep ve yelkovana uygun olarak hareket eder. Zamani ayarlariken 24-saat kolunun doğru ayarlandığından emin olun.

KRONOMETREYİ AYARLAMA:
1. Kurma pimini konum 3' e çekin.
2. Kronometrenin saniye kolunu sıfıra almak için A butonuna basın.
3. Kronometrenin akrep ve yelkovan kollarını sıfırlamak için B butonuna basın.
4. Saati mevcut zamana göre ayarlayın ve kurma kolunu normal konumuna alın.

USTAWIANIE CZASU
1. Wyciągnij koronkę do pozycji 3
2. Przekręcając koronkę ustaw pożądany czas
3. Wciśnij koronkę do pozycji wyjściowej

USTAWIANIE DATY
1. Wyciągnij koronkę do pozycji 2
2. Przekręcaj koronkę do tyłu do momentu ukazania się właściwej daty w okienku datownika
3. Wciśnij koronkę do pozycji wyjściowej



Uwaga: Wskazówka godzinowa, minutowa oraz sekundowa, będzie wskazywać właściwy czas podczas używania funkcji chronografu

USTAWIANIE FUNKCJI 24-GODZINNEJ MAŁEJ TARCZY
Wskazówka 24-godzinna przesuwa się zgodnie z godzinowymi oraz minutowymi wskazówkami. Kiedy ustawiasz czas, sprawdź czy wskazówka 24-godzinna jest ustawiona właściwie

KALIBRACJA CHRONOGRAFU
1. Wyciągnij koronkę do pozycji 3
2. Wciśnij przycisk A w celu wyzerowania wskazówki sekundowej chronografu
3. Wciśnij przycisk B w celu wyzerowania wskazówki minutowej i godzinowej chronografu
4. Używając koronki ustaw właściwy czas i wciśnij koronkę do pozycji wyjściowej

Свъряване на часа
1. Издърпате коронката в позиция 3
2. Свъртете стрелките с въртене на коронката (стрелките се въртят само в посока на часовниковата стрелка).
3. Върнете коронката в позиция 1

Свъряване на датата
1. Издърпате коронката в позиция 2
2. Въртете коронката в посока на час. стрелка докато свъртете датата
3. Върнете коронката в позиция 1



Действие на хронографа
Хронографът може да измерва до един час в части от една секунда. Бутон А пуска и спира работата на хронографа. Бутон В е за нулиране.

Измерване на изминалото или второ време
1. Натиснете бутон А, за да започнете отмерването на времето.
2. Натиснете бутон Б, за да спрете отмерването на времето. Отброяването на секундите продължава, но стрелките не се движат.
3. Натиснете отново бутон Б, за да възобновите отмерването на времето. Стрелките се движат бързо, отбелязвайки отминалото време и продължават отмерването на времето.

ЗАБЕЛЕЖКА: Часовата, минутната и секундната стрелка продължават да показват точното време, докато използвате хронометъра.

Настройка на 24-часово отиране на времето
24-часовата стрелка се движи едновременно с часовата и минутната стрелка. При настройване на часа, внимавайте в правилната настройка на 24-часовата стрелка.

Свъряване на хронографните стрелки
1. Издърпате коронката в позиция 3
2. Натиснете бутон А за да свъртете секундната стрелка на хронографа
3. Натиснете бутон Б за да свъртете минутната стрелка на хронографа
4. Върнете коронката в позиция 1